



Во все время стараний над этой многотрудной книгой мною руководили чувства, высказанные Апостолом Павлом в его Втором Послании к Коринфянам. Слова эти я впервые прочел армянскими буквами по-кыпчакски:

*9:10*Yoḡsa Ol, ki bayışlar urluḡ saçučilarga da ötmäk yemäḡkä, bayışlagay da köplätkäy saçoularıñizni sizniñ da östürgäy yemişin artarlıḡıñizniñ siziñ, ¹¹barča bilä ululangan barča bölük bilä, ḡaysi tüzärlär bizim bilä şükürlük Teḡrigä.— Венец, 446: 72r /75r.

*9:10*И Тот, Кто дает семена сеятелям и хлеб в пищу, пошлет обилие посевам вашим и возрастит плоды правды вашей, ¹¹и, став богатыми во всем, дабы проявлять щедрость по всякому случаю, многие возблагодарят Бога вместе с нами.

Александр ГАРКАВЕЦ
КЫПЧАКСКОЕ
ПИСЬМЕННОЕ НАСЛЕДИЕ

I
КАТАЛОГ
И ТЕКСТЫ
ПАМЯТНИКОВ
АРМЯНСКИМ
ПИСЬМОМ

АЛЕКСАНДР
ГАРКАВЕЦ

КЫПЧАКСКОЕ
ПИСЬМЕННОЕ
НАСЛЕДИЕ

I

КАТАЛОГ И ТЕКСТЫ
ПАМЯТНИКОВ
АРМЯНСКИМ
ПИСЬМОМ